

АКТУАЛЬНЫЕ ПРОБЛЕМЫ ЛИНГВОДИДАКТИКИ, ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИИ И МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ

УДК 37.03

О. Н. Игна

«СЛАГАЕМЫЕ» ЛИНГВИСТИЧЕСКОЙ ОДАРЕННОСТИ И СПОСОБНОСТЕЙ К ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ

В статье рассматривается проблема лингвистической одаренности и способностей к иностранным языкам. Лингвистическая одаренность включает в себя некоторые специфические способности, такие как способность к иностранным языкам, языковая догадка, языковая интуиция и коммуникативные способности. Изучаются различные представления о комплексах специфических способностей.

Ключевые слова: лингвистическая одаренность, способности к иностранным языкам, языковая догадка, овладение языком.

Во многих психологических трудах называют следующие уровни последовательного развития способностей: способность, одаренность, талант, гениальность. Соответственно, можно признать, что одаренность затруднительно рассматривать без обращения к комплексу специфических предметных способностей.

В настоящей статье рассматриваются особенности компонентов лингвистической одаренности и компонентов структуры способностей к иностранным языкам.

В целом понятие «одаренность» определяется как «1) уникальное сочетание способностей, обеспечивающее успешную деятельность; талантливость; 2) умственный потенциал, целостная индивидуальная характеристика познавательных возможностей и способностей к учению. Наличие задатков к развитию способностей» [1, с. 196]. Задатки, с одной стороны, генетически детерминированы, с другой стороны, зависимы от деятельности личности и окружающего социального пространства. Нередко способности причисляют к задаткам и наоборот. В этом можно убедиться в результате анализа приводимых далее в статье примеров предлагаемых различными исследователями комплексов структуры способностей к иностранным языкам.

Лингвистическая одаренность учащихся – это «повышенный уровень способностей к ускоренным процессам мышления на чужом языке, к активной познавательной деятельности в области теории и истории языка, к креативности в выборе способов общения на иностранном языке, к устойчивой мотивации в изучении языка» [2].

Говоря о неординарных способностях, проявляющихся в быстром, прочном изучении иностранных языков и свободном владении ими, как правило, используют такие понятия, как «чувство языка», «языковые способности», «коммуникативные способности», «иноязычные способности», «языковая догадка», «языковая интуиция», «способности к иностранным языкам». Они обозначают составные компоненты и условия проявления лингвистической одаренности, являются междисциплинарными и рассматриваются в педагогике, психологии, лингводидактике, психолингвистике. Ведущая роль здесь отводится педагогике: «Становление одаренности – междисциплинарный процесс, но в основе его лежит универсальная константа, которая носит педагогический характер» [3, с. 64].

Стоит остановиться на некоторых определениях перечисленных понятий с целью выявления наиболее значимых особенностей составляющих лингвистической одаренности (таблица).

*Понятия, характеризующие
лингвистическую одаренность,
неординарные способности к языкам*

Чувство языка (Э. Г. Азимов, А. Н. Щукин)	«Эмоциональное чувство согласованности/несогласованности, гармонии в языке, понимание системных свойств языка, сопровождающее процесс порождения и восприятия речи. Возникает как результат подсознательного обобщения многочисленных речевых актов»
--	--

Продолжение табл.

<p>Чувство языка («Психологический словарь»)</p>	<p>«Феномен интуитивного владения языком, проявляющийся в понимании и использовании идиоматических, лексических, стилистических и пр. конструкций еще до целенаправленного овладения языком в обучении. Представляет собой обобщение на уровне первичной генерализации без предварительного сознательного вычленения элементов, входящих в это обобщение. Формируется в результате стихийного овладения речью и базовыми когнитивными операциями. Обеспечивает контроль и оценку правильности и привычности языковых конструкций»</p>
<p>Языковая догадка (Э. Г. Азимов, А. Н. Щукин)</p>	<p>«Способность раскрыть значение незнакомого слова (словосочетания) через контекст; строится на использовании знаний в области словообразования, умения понять уже известные многозначные слова в новых значениях, на знании интернациональных слов родного и изучаемого языков»</p>
<p>Языковая догадка или интуиция (В. А. Пасхалова, Т. И. Черных)</p>	<p>«Непосредственное понимание слов и речевых структур, которые еще не встречались в речевом опыте реципиента. Происходит сопоставление встречаемой единицы с некоторым набором эталонов в долговременной памяти»</p>
<p>Языковые способности (М. К. Кабардов)</p>	<p>«Индивидуально-психологические особенности, выражающиеся в быстроте и легкости приобретения лингвистических знаний, правил анализа и синтеза единиц языка, позволяющих строить и анализировать предложения, пользоваться системой языка для решения коммуникативных задач»</p>
<p>Языковые способности (Е. В. Дёмина)</p>	<p>«Совокупность устойчивых индивидуально-специфических психодинамических и содержательно-деятельностных характеристик носителя языка, определяющих способ его готовности к пониманию и производству речи»</p>
<p>Иноязычные способности (И. В. Барынкина)</p>	<p>«Способности к использованию различных систем символических форм, осуществляющих функцию общения»</p>
<p>Коммуникативные способности (Э. Г. Азимов, А. Н. Щукин)</p>	<p>«Способности, свойства личности, обеспечивающие эффективность ее коммуникативной деятельности, прежде всего общения с другими личностями, и психологическую совместимость в деятельности»</p>

В научно-педагогической литературе, освещающей проблемы развития языковых способностей (например, в трудах Н. В. Микляевой), встречаются случаи уподобления языковых способностей коммуникативной компетенции. С этим трудно согла-

ситься, поскольку коммуникативная компетенция – не только способность, но и готовность к иноязычному общению. Тем более владение языковыми средствами (лингвистическая компетенция) представляет лишь один компонент из всех составляющих коммуникативной компетенции, которая включает также социокультурную, компенсаторную, тематическую и учебную компетенции.

Тем не менее изучение перечисленных и ряда других определений, характеризующих лингвистическую одаренность, неординарные способности к языкам, позволяет дать им следующую характеристику:

- способности к иностранным языкам включают комплекс способностей, обеспечивающих прежде всего овладение языковыми аспектами (фонетика, грамматика, лексика) и видами речевой деятельности (чтение, письмо, говорение, аудирование);
- когнитивные способности по-разному соотносятся с аспектами языка (это объясняет наблюдаемую при изучении иностранного языка асимметрию успешности овладения тем или иным аспектом языка или видом речевой деятельности);
- языковые способности являются специфическим психофизиологическим механизмом, формирующимся на основе нейрофизиологических предпосылок;
- языковые способности определяют готовность к пониманию и производству речи;
- языковые способности, языковая догадка и чувство языка подлежат развитию;
- развитие языковых способностей происходит на основе накопления речевого опыта, в результате речевой деятельности и под влиянием социальных воздействий.

Многогранность и неоднозначность способностей к иностранным языкам признается большинством исследователей, область научных интересов которых связана с изучением методов диагностики и развития данных способностей, а также с вопросами становления языковой личности (И. В. Барынкина, Е. В. Дёмина, М. К. Кабардов, З. Н. Никитенко, М. В. Румянцева). С одной стороны, как уже упоминалось в начале статьи, одаренность необходимо рассматривать в совокупности с комплексом специфических предметных способностей. В то же время из ряда определений общей одаренности, содержащихся в терминологических словарях по психологии и педагогике, следует, что общая одаренность, будучи основой развития специальных способностей, представляет собой независимый от данных способностей фактор.

Об определенной многогранности и неоднозначности способностей к иностранным языкам (языковых способностей) говорит большая вариативность называемых различными исследователями

комплексов структуры способностей, определяющих успешность овладения иностранным языком. Рассмотрим далее ряд из них.

Особенно важными для успешного изучения иностранных языков Е. И. Пассов считает способности к познавательной деятельности, способности к эмоционально-оценочной деятельности, способности осуществлять продуктивные и репродуктивные речевые действия [1].

М. К. Кабардов утверждает, что языковые способности состоят из коммуникативных и когнитивных способностей, соотношение которых (преобладание той или иной составляющей) определяет тип овладения иностранным языком. Коммуникативные способности обеспечивают эффективное взаимодействие и адекватное взаимопонимание в процессе коммуникации; характеризуют качественные и количественные характеристики обмена информацией, восприятия и понимания другого человека, выработки стратегии взаимодействия. Когнитивные способности – способности накопления и систематизирования информации, аналитического вычленения закономерностей языковых явлений. Они включают гностические умения, познавательные умения, связанные с особенностями внимания, мышления и памяти; восприятие и адекватное понимание различного рода знаковых систем: вербальной (преимущественно) и невербальной; умение формировать и формулировать мысли; умение выявлять и понимать лексико-грамматические аспекты языка [4].

З. Н. Никитенко называет способности, необходимые и существенные для когнитивного развития младшего школьника: «1) иноязычная языковая способность, связанная с освоением фонетических, лексических и грамматических средств иноязычного общения; 2) иноязычная речевая способность, связанная с самостоятельным построением высказываний при говорении и письме и с пониманием иноязычной речи на слух и при чтении; 3) когнитивные способности, обуславливающие становление иноязычной речевой деятельности: способность к фонологическому осознанию иноязычной речи, рабочая память, внимание и вероятностное прогнозирование» [5].

Г. И. Богин говорит об уровневых показателях качества языковой способности – правильность, скорость, насыщенность (богатство словаря и грамматических форм), адекватный выбор языковых форм, адекватный синтез целого текста [6].

Л. И. Сидоренкова на первое место в структуре языковых способностей ставит вербальный интеллект (быстрая, грамотная и беглая речь с правильным произношением и интонационным рисунком), далее следуют высокий уровень владения речевой деятельностью (речевая готовность, языковая и ре-

чевая активность, вариативность выбора языковых средств и способов для их адекватного применения, мобильность использования языковых и речевых средств в соответствии с речевым контекстом) и когнитивные процессы (восприятие, память, мышление и воображение). Центральным звеном в структуре языковых способностей выступает словесно-логическое мышление [7].

Э. Г. Азимов и А. Н. Щукин полагают, что при обучении иностранному языку способности значительно зависят от уровня слуха, памяти, вербального мышления [1]. Представляется, что их можно отнести к задаткам.

А. И. Яцкевичус важными считает чувствительность слухового аппарата; продуктивность вербальной памяти; способность замечать и изменять структурные вариации языка [8]. (Первый из названных компонентов скорее относится не к способностям, а также к задаткам.)

Американские ученые (Джон Б. Кэрролл, Стэнли Сапон) выделили четыре группы специальных когнитивных способностей, лежащих в основе успешного усвоения иностранного языка:

1. Способность к фонетическому кодированию (phonetic coding ability) – восприятие звуков иностранного языка и звуковых форм слов и выражений, их «кодировка» в долговременной памяти и воспроизведение по необходимости.

2. Грамматическая чувствительность (grammatical sensitivity) – способность воспринимать грамматические отношения в иностранном языке и понимать роль грамматики в порождении и переводе высказываний и предложений.

3. Механическая ассоциативная память (rote associational) – необходима для усвоения большого количества произвольных связей между словами и их значениями, которые необходимо освоить.

4. Индуктивная способность (inductive ability) – общая когнитивная способность, способность видеть и выводить правила, управляющие формированием паттернов стимулов [9].

Таким образом, способности к иностранным языкам характеризуются как минимум уровнем когнитивных способностей, вербального интеллекта, способностей продуктивной и репродуктивной речевой деятельности.

Любопытно, что исследователи фактически обходят стороной тему неспособностей к иностранным языкам. Большинство из них сходятся во мнении, что «полная неспособность к изучению иностранного языка встречается крайне редко» [1, с. 182]. Практики образовательного процесса, наоборот, нередко объясняют неуспехи в изучении языка необучаемостью. Обучаемость означает восприимчивость к обучению, накоплению опыта, зависит от способностей. «От обучаемости зависит

легкость и темп овладения разнородными знаниями, широта их переноса в новые условия» [10, с. 382].

Практики в области иноязычного образования называют факторы, которые прямо или косвенно могут свидетельствовать о наличии способностей к иностранным языкам, лингвистической одаренности школьника:

- успехи в математике, в русском языке и литературе одновременно;
- способности к пению;
- музыкальный слух;
- способности к пародированию;
- хорошая память (быстрое заучивание стихов, песен; память на цифры, факты);
- хороший темп речи;
- беглость чтения на родном языке;
- общее развитие речи (хорошая дикция, умение рассказывать, пересказывать, говорить длинными развернутыми предложениями, быстрая речевая реакция на вопросы).

Возрастные характеристики человека также определяют интенсивность развития его языковых способностей (с увеличением возраста постепенно ослабевают языковые способности). Наиболее интенсивное их проявление (сензитивные периоды) наблюдается в начале жизни ребенка и в 10–12 лет. Если говорить о гендерной зависимости в проявлении языковых способностей, то девочек, способных к языку, больше, чем мальчиков.

В структуре неспособностей обнаруживаются относительные (компенсируемые) противопоказания к данной деятельности и абсолютные (некомпенсируемые) противопоказания. В трудах отечественных методистов (Э.Г. Азимов, Р.К. Миньяр-Белоручев, Е.И. Пассов, А.Н. Щукин) указывается, что развитие языковых способностей возмож-

но на основе индивидуализации, дифференциации процесса обучения и повышения мотивации к изучению языка. Необходимо уточнить, что наличие коммуникативных способностей, языковой интуиции и способностей к языкам абсолютно недостаточно для полноценного иноязычного общения и тем более для характеристики вторичной языковой личности (собственно говоря, ее развитие и есть ведущая цель обучения иностранному языку). В определении понятия «вторичная языковая личность» (Н.Д. Гальскова) указывается, что она представляет собой «совокупность способностей человека к иноязычному общению на межкультурном уровне» [11, с. 59]. То есть и лингвистическая одаренность, и способности к языкам являются лишь предпосылкой для формирования межкультурной компетенции и развития вторичной языковой личности.

Выходя за рамки рассматриваемых в публикации вопросов, добавим, что в области развития лингвистической одаренности и способностей к иностранным языкам остается еще много дискуссионных вопросов: возможность индивидуализации и дифференциации языкового образования в условиях массовой школы, обоснованность и необходимость обучения языкам с раннего возраста, новые подходы к развитию и поддержке одаренных детей, «побочные эффекты» полилингвизма и раннего обучения иностранным языкам, нетестовые методики выявления лингвистической одаренности, наличие прямой зависимости способностей к изучению иностранного языка от способностей к усвоению родного языка, врожденный характер лингвистической одаренности.

Исследования проводятся при финансировании из средств госзадания № 6.1844.2011.

Список литературы

1. Азимов Э.Г., Щукин А.Н. Словарь методических терминов (теория и практика преподавания языков). СПб.: Златоуст, 1999. 472 с.
2. Румянцева М.В. Обучение лингвистически одаренных школьников иностранному языку в условиях дополнительного образования: дис. ... канд. пед. наук. СПб., 2006. 188 с.
3. Дмитриенко В.А., Кулемзина А.В. Феномен детской одаренности в его теоретико-педагогическом осмыслении // Вестн. Томского гос. пед. ун-та (Tomsk State Pedagogical University Bulletin). 2005. Вып. 2 (46). С. 56–64.
4. Кабардов М.К. Коммуникативные и когнитивные составляющие языковых способностей (индивидуально-типологический подход): дис. ... д-ра психол. наук. М., 2001. 354 с.
5. Никитенко З.Н. Теория и технология развивающего иноязычного образования в начальной школе: автореф. ... д-ра пед. наук. Нижний Новгород, 2011. 45 с.
6. Богин Г.И. Современная лингводидактика. Калинин: КГУ, 1980. 61 с.
7. Сидоренкова Л.И. Возрастные различия в структуре языковых способностей и возможности их учета в процессе обучения иностранному языку // Психология обучения. 2008. № 10. С. 14–28.
8. Яцкевичус А.И. Психология формирования многоязычия: автореф. дис. ... д-ра психол. наук. Вильнюс, 1970. 54 с.
9. Способности к иностранным языкам (foreign language aptitude) // Психология человека. URL: <http://www.psibook.com/20/17/96>
10. Педагогика: Большая современная энциклопедия / сост. Е.С. Рапацевич. Минск: Современное слово, 2005. 720 с.
11. Гальскова Н.Д. Современная методика обучения иностранным языкам: пос. для учителя. 3-е изд., перераб. и доп. М.: АРКТИ, 2004. 192 с.

Игна О. Н., кандидат педагогических наук, доцент, зав. кафедрой.

Томский государственный педагогический университет.

Ул. Киевская, 60, Томск, Россия, 634061.

E-mail: onigna@tspu.edu.ru

Материал поступил в редакцию 09.07.2012.

O. N. Igna

COMPONENTS OF LANGUAGE TALENT AND FOREIGN LANGUAGE APTITUDE

The article deals with the problem of components of language talent and foreign language aptitude. Language talent includes some specific abilities such as foreign language aptitude, language guessing, linguistic intuition, and communication skills. Different ideas about complexes of specific abilities are studied.

Key words: *language talent, foreign language aptitude, language guessing, language acquisition.*

Tomsk State Pedagogical University.

Ul. Kievskaya, 60, Tomsk, Russia, 634061.

E-mail: onigna@tspu.edu.ru